

*Kongress*

**„Zukunft der Wolgadeutschen in Argentinien nach der Anerkennung ihrer  
Dialekte als immaterielles Kulturerbe“**

**Congreso Internacional sobre el Futuro de los Alemanes del Volga**

**Fecha:** miércoles 18 de marzo de 2026.

**Lugar:** Valle María, Entre Ríos, Argentina.

*PANEL 2*

**“Geschichte und Kultur der Wolgadeutschen in Entre Ríos. Aktuelle Entwicklungstendenzen  
und historisch-archivischer Fachaustausch”**

**Historia y cultura de los alemanes del Volga en Argentina. Tendencias actuales y diálogo técnico  
histórico-archivístico**

**Coordinador de panel: Lic. Pablo Kriger**

## **Tendencias actuales de desarrollo e intercambio histórico-archivístico**

**Leandro Hildt**

### **Tendencias actuales de desarrollo e intercambio histórico-archivístico**

El texto analiza especialmente el papel creciente de los archivos y museos comunitarios como espacios activos de investigación, preservación y producción de conocimiento. Se abordan las tendencias actuales de cooperación, especialización y digitalización en el trabajo histórico-archivístico. Finalmente, se reflexiona sobre los desafíos de recursos y la responsabilidad compartida entre asociaciones, descendientes y Estado para preservar la historia colectiva.

#### **Preguntas abiertas:**

1. *¿Qué modelo de trabajo histórico-archivístico necesitamos para asegurar el futuro de nuestra historia colectiva?*
2. *¿Cómo articulamos historia, cultura e identidad con instituciones sostenibles?*
3. *¿Qué responsabilidades compartimos entre asociaciones, investigadores y Estado en la preservación de este patrimonio?*

#### **Los alemanes del Volga en Entre Ríos**

**F1** Cuando las familias de alemanes del Volga llegaron a Argentina, lo hicieron trayendo consigo una fuerte tradición comunitaria. Su experiencia estaba profundamente arraigada en la vida rural organizada, en la religión, el idioma y en una serie de costumbres que les daban identidad.

En la provincia de Entre Ríos, muchas de estas costumbres encontraron un nuevo hogar. Las comunidades lograron reconstruir parte de su modo de vida, aunque adaptándose al nuevo entorno. Así surgieron aldeas, congregaciones religiosas y escuelas que no solo ayudaron a cubrir las necesidades materiales, sino también a mantener viva la cultura que traían desde Europa.

Esta cultura no permaneció inalterable. Fue evolucionando, en diálogo constante con la sociedad entrerriana y argentina en general. La historia de los alemanes del Volga debe entenderse como una historia viva, en permanente transformación, marcada por cambios y nuevas configuraciones.

Durante el siglo XX, la urbanización modificó de forma significativa la vida comunitaria. Muchas tradiciones que antes se transmitían de forma natural en el ámbito rural comenzaron a perderse.

**F2** En este contexto, las asociaciones culturales y sociales pasaron a tener un rol clave, no solo como espacios de reunión, sino también como guardianes de la historia colectiva.

Estos espacios se convirtieron en lugares de conservación histórica y también en centros para compartir y transmitir saberes. Hoy, en Argentina, existen unos 20 museos o espacios de interés vinculados a la comunidad alemana del Volga. Tres de ellos resguardan documentos escritos como libros, periódicos y certificados como también fotos e imágenes, lo cual resulta fundamental para el estudio y la preservación de su legado.

### **El archivo como espacio activo y la metodología de trabajo**

**F3** En los últimos años, los archivos dejaron de ser simples depósitos de papeles para transformarse en espacios activos de investigación y producción de conocimiento. A través de cartas, diarios, actas, registros parroquiales, fotografías y publicaciones, es posible reconstruir historias familiares, dinámicas sociales y procesos colectivos.

Este cambio es fundamental. Implica valorar cada documento no solo por su antigüedad, sino también por su contexto, su contenido y su vínculo con otros registros. Trabajar con archivos exige método, criterio y, sobre todo, una gran responsabilidad.

No basta con conservar: hay que clasificar, describir, contextualizar y, siempre que sea posible digitalizar. La digitalización, cuando se hace de manera adecuada, no reemplaza el documento original, pero sí ayuda a preservarlo, facilita su consulta y permite generar copias de respaldo frente a posibles pérdidas o deterioros.

Uno de los grandes desafíos es la lectura e interpretación del material. **F4** Buena parte de los documentos de los alemanes del Volga están en alemán, muchas veces con fuentes antiguas (letra gótica en impresos y Kurrent o Sütterlin en textos manuscritos). Esto requiere formación

específica y un enfoque interdisciplinario en el cual confluyen la historia, la archivística, la lingüística y la genealogía.

Cabe destacar que los archivos comunitarios no solo están al servicio de los investigadores. También cumplen un rol social esencial: permiten a las personas reconectarse con su historia familiar, comprender el proceso migratorio y reforzar el sentido de pertenencia.

### **Tendencias actuales: cooperación, especialización y digitalización**

Hoy en día, se observa una tendencia creciente hacia la cooperación entre instituciones. **F5** Ninguna organización, por sí sola, puede abordar la complejidad del legado histórico de los alemanes del Volga. Por eso, el intercambio de información, el envío de copias digitales y los proyectos conjuntos se vuelven fundamentales.

Este trabajo colaborativo no solo permite aprovechar mejor los recursos, sino que enriquece la perspectiva y evita que el conocimiento quede fragmentado. Los archivos pueden dialogar entre sí y reconstruir historias que, de manera aislada, permanecerían incompletas.

Además, se vuelve imprescindible fomentar la especialización. **F6** Leer escritos antiguos, comprender el idioma hablado y escrito hace más de un siglo, el conocimiento en archivística, genealogía, conservación documental y gestión cultural son áreas clave. Si bien el voluntariado sigue siendo fundamental, la formación profesional fortalece y da mayor sentido al trabajo que se realiza de manera voluntaria.

La digitalización, por su parte, mejora el acceso y ayuda a conservar materiales frágiles, aunque también presenta desafíos técnicos, éticos y organizativos. Digitalizar sin criterios claros puede generar más problemas que soluciones. Por eso, el reto actual no es solo tecnológico, sino también metodológico.

### **Los costos y el rol del Estado local**

**F7** Conservar, investigar y difundir el patrimonio histórico en Argentina es una tarea costosa. Los equipos, insumos, capacitaciones, traslados y publicaciones superan siempre las posibilidades

económicas de las asociaciones, que se sostienen principalmente con el esfuerzo de voluntarios y un pequeño aporte de sus socios.

Esta situación pone en riesgo materiales únicos y frena el desarrollo de investigaciones. No se trata de falta de voluntad, sino de falta de recursos.

**F8** En este escenario, el rol del Estado local es clave. Asignar una parte del presupuesto cultural a archivos, bibliotecas y museos no debe verse como un gasto, sino como una inversión en identidad y desarrollo cultural. El apoyo del estado puede marcar la diferencia.

También es necesario que el Estado articule formas de acceder a los archivos o registros de las distintas áreas. Muchas veces investigadores y escritores se encuentran con una barrera al no poder acceder a información relevante en sus investigaciones.

#### **La donación como acto de responsabilidad histórica**

**F9** Otro aspecto importante para el futuro de archivos y museos es la donación de materiales históricos por parte de los descendientes de alemanes del Volga o instituciones. Muchas veces, cartas, fotos, documentos y objetos de gran valor histórico terminan en la basura, dañados o perdidos, simplemente porque no se reconoce su importancia.

**F10** Es fundamental generar conciencia: antes de desechar algo, hay que consultar. Las instituciones especializadas pueden evaluar y preservar estos materiales, dándoles un lugar dentro de la historia colectiva. Donar no significa renunciar, sino compartir. Es un acto de generosidad que asegura que esos recuerdos estén disponibles para las generaciones futuras.

#### **Reflexión final**

La historia y cultura de los alemanes del Volga en Entre Ríos se sostiene gracias al esfuerzo conjunto de instituciones, investigadores, voluntarios y gobiernos locales. Las nuevas tendencias de cooperación, intercambio y preservación nos brindan la posibilidad real de conservar y construir una historia más rica y accesible.

Pero este trabajo no se da solo. Hace falta decisión, planificación y compromiso. Investigar y preservar no es un lujo: es una forma de asumir nuestra historia con responsabilidad.

Todo esto cobra sentido en lugares concretos y en personas reales. **F11** Ejemplos como la *Morada del Volga* en Valle María, la *Sala Jakob Riffel* en Gualeguaychú y el *Centro DIHA* en Buenos Aires demuestran que la historia está resguardada. En estos espacios se investiga, se ordena, se cuida y se comparte. Nos enseñan que el pasado sigue teniendo valor cuando alguien se compromete a protegerlo.

**F12** En tiempos difíciles, estos esfuerzos nos recuerdan que la identidad no es algo que se hereda y nada más: se construye todos los días, con voluntad y trabajo colectivo. Y cuidar la historia no es una forma de quedarse en el pasado, sino una manera de proyectarse hacia el futuro.